Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (четвърти състав)

9 март 2017 година *

„Преюдициално запитване — Регламент (ЕО) № 543/2008 — Член 15, параграф 1 — Член 16 — Замразени или бързо замразени пилета — Пределна стойност за съдържание на вода — Непригодност на тази стойност — Подробни практически правила за проверките — Насрещни анализи — Регламент № 612/2009 — Член 28 — Възстановявания при износ на земеделски продукти — Условия за предоставяне — Добро и задоволително пазарно качество — Продукти, търгувани при нормални условия“

По дело C-141/15

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Tribunal administratif de Rennes (Административен съд Рен, Франция) с акт от 20 март 2015 г., постъпил в Съда на 25 март 2015 г., в рамките на производство по дело

Doux SA, в производство по оздравяване,

срещу

Établissement national des produits de l’agriculture et de la mer (FranceAgriMer),

СЪДЪТ (четвърти състав),

състоящ се от: T. von Danwitz, председател на състава, E. Juhász (докладчик), C. Vajda, K. Jürimäe и C. Lycourgos, съдии,

генерален адвокат: E. Sharpston,

секретар: V. Tourrès, администратор,

предвид изложеното в писмената фаза на производството и в съдебното заседание от 3 март 2016 г.,

като има предвид становищата, представени:

— за Doux SA, от J. Vogel, M. Leroy и M. Lantourne, адвокати,

— за френското правителство, от D. Colas, R. Coesme, C. Candat и A. Daly, в качеството на представители,

— за Европейската комисия, от B. Schima, A. Lewis и K. Skelly, в качеството на представители,

* Език на производството: френски.

след като изслуша заключението на генералния адвокат, представено в съдебното заседание от 13 септември 2016 г.,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на разпоредбите на Регламент (ЕО) № 543/2008 на Комисията от 16 юни 2008 година относно въвеждането на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на определени стандарти за предлагането на пазара на месо от домашни птици (ОВ L 157, 2008 г., стр. 46 и поправка в ОВ L 8, 13.1.2009 г., стр. 33), изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1239/2012 на Комисията от 19 декември 2012 година (ОВ L 350, 2012 г., стр. 63), както и на Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията от 7 юли 2009 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти (ОВ L 186, 2009 г., стр. 1), изменен с Регламент (ЕС) № 173/2011 на Комисията от 23 февруари 2011 г. (ОВ L 49, 2011 г., стр. 16).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Doux SA, в производство по оздравяване, представлявано от адвокат Sophie Gautier и SCP Valliot-Le Guenevé-Abittbol, действащи в качеството на съдебни администратори, и Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (Национална служба за селскостопански и морски продукти, наричана по-нататък „FranceAgriMer“) по повод на предоставянето на възстановявания при износ извън Европейския съюз на партиди замразени и бързо замразени пилета.

Правна уредба

3 Член 15, параграф 1 от Регламент № 543/2008 гласи:

„Без да се засягат разпоредбите на член 16, параграф 5 и член 17, параграф 3, когато замразените и бързо замразените пилета са предмет на практикуване на професия или на извършване на търговия, те могат да бъдат предлагани на пазара в рамките на [Съюза] само ако съдържанието на вода не превишава технически неизбежните стойности, определени по аналитичния метод, описан в приложение VI (капков тест) или в приложение VII (химически тест)“.

4 Член 16 от този регламент предвижда:

„1. В кланиците поне веднъж през всеки работен период от осем часа се извършват редовни проверки по отношение на абсорбираната вода в съответствие с приложение IX или в съответствие с приложение VI.

Когато при тези проверки бъде установено, че количеството абсорбирана вода е по-голямо от допустимото общо количество вода съгласно настоящия регламент, като се вземе предвид водата, абсорбирана от птичите трупове по време на етапите на обработка, които не са предмет на проверката, и, при всички случаи, когато количеството абсорбирана вода е по-голямо от стойностите, посочени в точка 10 от приложение IX или в точка 7 от приложение VI, кланиците незабавно правят необходимите технически изменения в процеса на обработката.

2. Във всички случаи, посочени в параграф 1, втора алинея, и във всички случаи поне веднъж на всеки два месеца чрез вземане на проби се извършват проверките, посочени в член 15, параграф 1, относно съдържанието на вода на замразените и бързо замразените пилета от всяка кланица, съгласно приложения VI или VII, по избор на компетентния орган на държавата

членка. Тези проверки не се извършват върху птичи трупове, по отношение на които е предоставено доказателство, което удовлетворява компетентния орган, че труповете са предназначени изключително за износ.

3. Проверките, посочени в параграфи 1 и 2, се извършват от компетентните органи или под тяхна отговорност. Компетентните органи могат в определени случаи да прилагат по-строго разпоредбите на параграф 1, и по-специално указанията в точки 1 и 10 от приложение IX, както и на параграф 2 от настоящия член, по отношение на дадена кланица, ако това се окаже необходимо за осигуряване на спазването на общото водно съдържание, разрешено съгласно настоящия регламент.

Във всички случаи, когато дадена партида от замразени или бързо замразени пилета е счетена за несъответстваща на изискванията на настоящия регламент, те възобновяват изпитването с минималната честота на проверките, посочена в параграф 2 само ако три поредни проверки, извършени съгласно приложения VI или VII чрез вземане на проби от продукцията от три различни производствени дни в рамките на най-много четири седмици, са показали отрицателни резултати. Разходите за тези проверки се заплащат от съответната кланица.

4. При въздушно охлаждане на пилетата, когато резултатите от посочените в параграфи 1 и 2 проверки показват съответствие с критериите, предвидени в приложения VI до IX, в продължение на период от шест месеца, честотата на посочените в параграф 1 проверки може да бъде намалена до един път месечно. Неспазването на критериите, установени в споменатите приложения, има за последица възобновяване на проверките съгласно предвидената в параграф 1 честота.

5. Ако резултатите от проверките, предвидени в параграф 2, превишава[т] допустимите граници, съответната партида се приема за несъответстваща на изискванията на настоящия регламент. В този случай съответната кланица може все пак да поиска да се извърши насрещен анализ в референтната лаборатория на държавата членка по метод, избран от компетентния орган на същата държава членка. Разходите за този насрещен анализ се поемат от притежателя на партидата.

6. Когато след такъв насрещен анализ въпросната партида се счита за несъответстваща на изискванията на настоящия регламент, компетентният орган взема необходимите мерки, които да позволят такава партида да бъде реализирана като такава в рамките на [Съюза] само при условие че както индивидуалните, така и общите опаковки на въпросните птичи трупове бъдат маркирани от кланицата, под контрола на компетентния орган, с лента или етикет с поне едно от означенията с главни букви в червено, посочени в приложение X.

Партидата, посочена в първа алинея, остава под контрола на компетентния орган, докато не бъде обработена в съответствие с разпоредбите на настоящия параграф или докато не бъде реализирана по друг начин. Ако пред компетентния орган е удостоверено, че партидата, посочена в първа алинея, е за износ, компетентният орган взема всички необходими мерки да предотврати продажбата на въпросната партида в рамките на [Съюза].

Обозначенията, предвидени в първа алинея, се поставят на видно място по такъв начин, че да бъдат добре видими, четливи и незаличими. Те не могат по никакъв начин да бъдат скривани, закривани или нарушавани от други писмени или картинни обозначения. Буквите върху индивидуалните опаковки трябва да бъдат високи най-малко 1 сантиметър, а върху общите опаковки — най-малко 2 сантиметра“.

5 Член 18, параграф 2 от Регламент № 543/2008 има следното съдържание:

„Държавите членки приемат подробните практически правила за проверките, предвидени в членове 15, 16 и 17, на всички етапи от предлагането на пазара, включително проверките на вноса от трети държави към момента на освобождаване от митницата в съответствие с приложения VI и VII. Те информират за тези правила останалите държави членки и Комисията. За всички промени на тези правила незабавно се уведомяват останалите държави членки и Комисията“.

6 Приложение VI към този регламент, озаглавено „Определяне на загубата на вода при размразяване (Капков тест)“, предвижда в точка 7, озаглавена „Оценка на резултата“:

„Ако средното количество на получената при размразяването вода за 20-те трупа от извадката превишава посочените по-долу проценти, се счита, че количеството вода, абсорбирана по време на обработката, превишава пределната стойност.

При различните методи на охлаждане процентите са, както следва:

Въздушно охлаждане: 1,5 %,

въздушно-душово охлаждане: 3,3 %,

охлаждане чрез потапяне: 5,1 %

[…]“.

7 Приложение VII към същия регламент, озаглавено „Определяне на общото съдържание на вода на пилетата (Химически тест)“, описва химическата процедура, позволяваща да се определи това съдържание.

8 Член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009 предвижда:

„Не се отпуска възстановяване, когато продуктите не са с добро и задоволително пазарно качество в деня на приемане на декларацията за износ.

Продуктите се считат за съответстващи на изискванията на първа алинея, когато могат да бъдат търгувани на територията на [Съюза] при нормални условия и при посочване в заявлението за отпускане на възстановяване и когато тези продукти са предназначени за консумация от човека, тяхното използване с тази цел не е изключено или значително засегнато поради техните характеристики или състояние.

Съответствието на продуктите с изискванията, установени в първа алинея, се разглежда съобразно стандартите или практиките, които са в сила в [Съюза].

Въпреки това, възстановяване се отпуска, когато в страната на местоназначение изнесените продукти са поставени при специални задължителни условия, по-точно санитарни или хигиенни, които не отговарят на стандартите или употребите, които са в сила в [Съюза]. Отговорност на износителя е да докаже, по молба на компетентния орган, че продуктите съответстват на задължителните условия в третата страна на местоназначение.

Освен това, могат да бъдат приети специални разпоредби за някои продукти“.

9 Регламент (ЕО) № 1276/2008 на Комисията от 17 декември 2008 година относно контрола чрез физически проверки върху износа на селскостопански продукти, за които са отпуснати възстановявания или други суми (ОВ L 339, 2008 г., стр. 53 и поправки в ОВ L 151, 2009 г. стр. 51 и ОВ L 231, 2010 г., стр. 7), изменен с Регламент (ЕС) № 278/2010 на Комисията от 31 март 2010 г. (ОВ L 86, 2010 г., стр. 15), предвижда в член 5, параграф 4:

„Митническото учреждение на износ гарантира съответствието с член 21 от Регламент (ЕО) № 800/1999 [на Комисията от 15 април 1999 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти (ОВ L 102, 1999 г., стр. 11; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 27, стр. 187)]. Когато съществуват конкретни основания за съмнения в доброто, задоволително и подходящо за търговия качество на един продукт, митническото учреждение на износ проверява съответствието с приложимите разпоредби на Общността, по-специално тези за здравето на животните и растенията“.

10 Регламент № 800/1999 е отменен с Регламент № 612/2009. Текстът на член 21, параграф 1 от него е бил идентичен на този на член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009.

11 Регламент (ЕО) № 450/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година за създаване на Митнически кодекс на Общността (Модернизиран митнически кодекс) (ОВ L 145, 2008 г., стр. 1, наричан по-нататък „Митническият кодекс“), отменен с Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 година за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 2013 г., стр. 1), е предвиждал в член 118, параграф 2, че лицето, подало митническа декларация, има право да присъства при проверката на стоките или при вземането на пробите.

12 Съгласно член 119, параграф 1, втора алинея от този кодекс декларантът е можел да поиска допълнителна проверка или допълнително вземане на проби от стоките, ако счита, че резултатите, получени от компетентните органи, не са валидни.

Фактите по главното производство и преюдициалните въпроси

13 В рамките на дейността си по производство и продажба на пилешко месо Doux изнася замразени пилета в трети страни. За авансовото получаване на възстановявания при износ дружеството учредява гаранции. Едно от условията за предоставяне на тези възстановявания е задължението изнасяните продукти да имат „добро и задоволително пазарно качество“ в съответствие с член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009.

14 FranceAgriMer, публично административно образувание по френското право, натоварено с отпускането на национални субсидии и субсидии от Съюза, извършва проверки на произведените от Doux пилета, предназначени за износ, и установява, че водното съдържание на същите надхвърля регламентираните пределни стойности, предвидени в приложения VI и VII от Регламент № 543/2008. Вследствие на това FranceAgriMer спира с решение от 22 юли 2013 г. освобождаването на обезпеченията, свързани със заявленията за възстановяване при износ, регистрирани след 21 април 2013 г.

15 С жалбата си, подадена на 20 септември 2013 г., Doux сезира запитващата юрисдикция с искане за отмяна на решението на FranceAgriMer. Според него това решение е опорочено от грешка при прилагане на правото, доколкото то поставя предоставянето на възстановявания при износ на замразено пилешко месо в зависимост от водното съдържание на това месо, въпреки че определените в член 15 от посочения регламент пределни стойности не са приложими към това месо, когато то е предназначено за износ извън Съюза.

16 Освен това Doux изтъква, че превишаването на тези пределни стойности на водно съдържание не засяга „добро[то] и задоволително пазарно качество“ на изнесените продукти по смисъла на член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009 и че тези продукти отговарят на стандартите и практиките в страните по предназначение. Нещо повече, според Doux посочените прагове не са преразглеждани, поради което са станали непригодни и са остарели.

17 FranceAgriMer поддържа, че съгласно член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009 не се отпуска възстановяване, ако въпросните продукти не могат да се търгуват в рамките на Европейския съюз при нормални условия и ако такива продукти не са с „добро и задоволително пазарно качество“ в деня на приемане на декларацията за износ. Замразено птиче месо, в което съдържанието на вода превишава пределните стойности по член 15 от Регламент № 543/2008, не отговаря на условията по член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009 и следователно износът на подобно месо не дава право на възстановяване. FranceAgriMer отбелязва, че през 2012 г. и 2013 г. 98 % от проверките, извършени върху изнасяно от Doux замразено птиче месо, са показали резултати, които не отговарят на това изискване.

18 Що се отнася до разглежданите в главното производство проверки, направени върху водното съдържание на замразени пилета, Doux поддържа, че те му са непротивопоставими, поради това че френският законодател не е предвидил подробни практически правила за извършване на предвидените в членове 15—17 от Регламент № 543/2008 проверки на всеки етап от предлагането на пазара. Освен това дружеството оспорва отказа на FranceAgriMer на искането му в приложение на член 16, параграф 5 от този регламент да се извърши насрещен анализ, както е предвидено, в случай че резултатите от проверките по член 16, параграф 2 от посочения регламент превишават допустимите граници.

19 При тези условия Tribunal administratif de Rennes (Франция) решава да спре производството и да отправи до Съда следните преюдициални въпроси:

„1) Представлява ли прагът на водно съдържание, определен в член 15 от Регламент № 543/2008 и приложения VI и VII към него, изискване за „добро и задоволително пазарно качество“ по смисъла на член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009 и на решение от 7 септември 2006 г., Nowaco Germany (C-353/04, EU:C:2006:522)?

2) Може ли да бъде предлагано на пазара в рамките на Съюза при нормални условия по смисъла на член 28 от Регламент № 612/2009, и евентуално при какви условия, замразено птиче месо, което надвишава прага на водно съдържание, определен в член 15 от Регламент № 543/2008 и приложения VI и VII към него, придружено от сертификат за годност, издаден от компетентния орган?

3) Съответства ли на правото на Съюза, и по-специално на принципа на правната сигурност, фактът, че прагът на водно съдържание съгласно приложение VI към Регламент № 543/2008 е останал фиксиран на 5,1 % и не е променян в продължение на няколко десетилетия въпреки твърденията за промени в животновъдната практика и критиките, отправени в някои научни изследвания за непригодността на тази пределна стойност?

4) Достатъчно точни ли са приложения VI и VII към Регламент № 543/2008 за извършване на проверките, предвидени в член 15 от Регламент [№ 543/2008], или Франция е била длъжна да определи „подробни практически правила за проверките“ „на всеки етап от предлагането на пазара“, освен ако направи непротивопоставими проверките, извършени на етапа на износ на продуктите?

5) Могат ли исканията за насрещен анализ, които според член 16, параграф 2 във връзка с параграф 5 от Регламент № 543/2008 се прилагат по отношение на резултатите от проверките в кланиците, да се прилагат и спрямо проверките, извършени на етапа на предлагане на пазара на изнесените продукти, и то в присъствие на страните, на основание по-специално член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз?“.

По преюдициалните въпроси

По третия въпрос

20 Тъй като третият въпрос се отнася до валидността на посочените в член 15 от Регламент № 543/2008 прагове на водно съдържание в замразеното и бързо замразеното птиче месо, удачно е той да се разгледа на първо място.

21 С третия си въпрос запитващата юрисдикция по същество иска от Съда да се произнесе по валидността на праговете на водно съдържание в замразеното и бързо замразеното птиче месо, определени в член 15, параграф 1 от Регламент № 543/2008 и в приложения VI и VII към него, доколкото тези прагове били непригодни.

22 В това отношение, що се отнася до твърдяното нарушение на принципа на правната сигурност, следва да се припомни, че той изисква правна уредба на Съюза да позволява на заинтересованите лица да се запознаят с точния обхват на задълженията, които тя им налага, и да имат възможност да се запознаят по недвусмислен начин със своите права и задължения и да действат съобразно с тях (решения от 10 март 2009 г., Heinrich, C-345/06, EU:C:2009:140, т. 44 и от 29 март 2011 г., ArcelorMittal Luxembourg/Комисия и Комисия/ArcelorMittal Luxembourg и др., C-201/09 P и C-216/09 P, EU:C:2011:190, т. 68).

23 Член 15, параграф 1 от Регламент № 543/2008, както и приложения VI и VII към него обаче определят ясно съдържанието и обхвата на предписанията, които предвиждат. Тези разпоредби определят по недвусмислен начин както продуктите, за които се отнасят, тоест замразените и бързо замразените пилета, така и пределната стойност на водното съдържание, която не трябва да се превишава.

24 Освен това липсата на преразглеждане на максималните стойности на водното съдържание, предвидени в този регламент за замразеното и бързо замразеното птиче месо, имаща за последица това, че правното положение на жалбоподателя по главното производство е останало непроменено, не е от естество да накърни принципа на правната сигурност.

25 Що се отнася до довода на Doux, изведен от това, че предвидените в Регламент № 543/2008 прагове на водно съдържание, които съответстват на посочените в Регламент (ЕИО) № 2891/93 на Комисията от 21 октомври 1993 година за изменение на Регламент (ЕИО) № 1538/91 относно въвеждането на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1906/90 на Съвета относно определени стандарти за търговията с птиче месо (ОВ L 263, 1993 г., стр. 12; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 14, стр. 49), са незаконни поради тяхната непригодност, тъй като след 1993 г. физиологичното съдържание на вода в пилешкото месо се увеличило значително, и че тези прагове вече не отговаряли на новия контекст, в който трябва да се прилагат, следва да се отбележи, че нито броят на изтеклите години от приемането на разпоредбите на правото на Съюза относно максималната стойност на водно съдържание на замразеното птиче месо, нито представените от жалбоподателя по главното производство научни изследвания, показващи необходимостта от увеличаване на тези прагове, в случая не могат да поставят под въпрос валидността на член 15, параграф 1 от Регламент № 543/2008, както и на приложения VI и VII към него.

26 Всъщност за извършването на сложни преценки законодателят на Съюза разполага с широко право на преценка в рамките на упражняването на правомощията, които са му предоставени в областта на селското стопанство (вж. в този смисъл решение от 30 юни 2016 г., Lidl, C-134/15, EU:C:2016:498, т. 47 и цитираната съдебна практика). Това е така, що се отнася до избора да се извърши или не преразглеждане на действащата правна уредба относно праговете на водно съдържание в замразените и бързо замразените пилета.

27 Нито един от елементите, изтъкнати от Doux и другите заинтересовани лица, представили писмени становища пред Съда, не доказва явно неспазване на пределите на правото на преценка, с която този законодател разполага при упражняването на правомощията си в областта на общата селскостопанска политика.

28 В това отношение следва да се отбележи, че в своето становище Комисията посочва, че наблюдава развитие, което може да наложи промени в предвидените в Регламент № 543/2008 прагове на водно съдържание за замразени и бързо замразени пилета, като добавя, че макар физиологичното водно съдържание при пилетата понастоящем да е малко по-високо от наблюдаваното през 1993 г., евентуално изменение на пределните стойности на водното съдържание по всяка вероятност би означавало те да се намалят, а не да се увеличат, доколкото техническият прогрес позволява да се намали абсорбирането на външна вода при приготвянето на това месо.

29 Що се отнася до довода на Doux, според който разглежданите в делото по главното производство прагове не са съобразени с разпоредбите на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 година за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“) (ОВ L 299, 2007 г., стр. 1) към датата на тяхното приемане, доколкото този регламент включва разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 1906/90 на Съвета от 26 юни 1990 година относно определени стандарти за търговията с птиче месо (ОВ L 173, 1990 г., стр. 1; Специално издание на български език, глава 3, том 8, стр. 16), в чието седмо съображение се е споменавал основно техническият характер на поставените проблеми и вероятната необходимост от чести промени, достатъчно е да се посочи, че нито един от тези два регламента не налага конкретно задължение за извършване на периодично преразглеждане на праговете на водно съдържание.

30 При това положение от предходните съображения следва, че при разглеждането на третия въпрос не беше открит нито един елемент, който е от естество да засегне валидността на определените в член 15, параграф 1 от Регламент № 543/2008 и в приложения VI и VII към него прагове на водно съдържание на замразено птиче месо.

По първия и втория въпрос

31 С първия и втория си въпрос, които следва да се разгледат заедно, запитващата юрисдикция по същество иска да се установи дали член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009 трябва да се тълкува в смисъл, че замразените или бързо замразените пилета, чието водно съдържание надхвърля определените в Регламент № 543/2008 пределни стойности, се предлагат на пазара при нормални условия на територията на Съюза и отговарят на изискването за добро и задоволително пазарно качество, доколкото са придружени от сертификат за годност, издаден от компетентния орган.

32 Член 15, параграф 1 от Регламент № 543/2008 забранява по принцип предлагането на пазара в рамките на Съюза на замразени или бързо замразени пилета, чието водно съдържание надхвърля пределните стойности, определени в приложения VI или VII.

33 Предлагането на пазара на подобни пилета е възможно само по изключение, когато са спазени условията, предвидени в член 16, параграф 6 от този регламент.

34 Въведените с този регламент стандарти за предлагането на пазара на замразени или бързо замразени пилета се прилагат само за продуктите, продавани в рамките на Съюза, а не за тези, които се изнасят за трети страни.

35 Така замразените или бързо замразените пилета могат да се изнасят извън Съюза, без да се подлагат на проверката по член 16, параграф 2 от Регламент № 543/2008, без да трябва да спазват ограниченията за водно съдържание, определени в приложения VI или VII към този регламент и изпълняват задължението за етикетиране по член 16, параграф 6 от него.

36 При все това от практиката на Съда следва, че трябва да се прави разграничение между правото на икономическите оператори да изнасят своите продукти и това да се ползват от възстановяване при износ, което означава, че сделките за износ не водят задължително до отпускането на възстановявания при износ (вж. в този смисъл решение от 7 септември 2006 г., Nowaco Germany, C-353/04, EU:C:2006:522, т. 35 и 36).

37 Без да се засягат разпоредбите, предвидени в член 28, параграф 1, четвърта алинея от Регламент № 612/2009, чиито условия за прилагане не са изпълнени в случая, както е видно от преписката, с която разполага Съдът, член 28, параграф 1, първа и втора алинея от този регламент поставя предоставянето на възстановявания при износ в зависимост от изискването изнасяните продукти да имат „добро и задоволително пазарно качество“, което налага тези продукти да могат да се предлагат на пазара на територията на Съюза при нормални условия.

38 Възможността продуктът да бъде търгуван „при нормални условия“, е неразделна част от понятието „добро и задоволително пазарно качество“ (решения от 26 май 2005 г., SEPA, C-409/03, EU:C:2005:319, т. 26 и от 1 декември 2005 г., Fleisch-Winter, C-309/04, EU:C:2005:732, т. 21). Продукт, който не би могъл да бъде търгуван на територията на Съюза при нормални условия и с обозначението, посочено в заявлението за отпускане на възстановяване, не отговаря на това изискване (решения от 26 май 2005 г., SEPA, C-409/03, EU:C:2005:319, т. 22 и от 1 декември 2005 г., Fleisch-Winter, C-309/04, EU:C:2005:732, т. 20).

39 При тези обстоятелства не е възможно да се дадат отделни отговори на първия и втория преюдициален въпрос. Щом като разглежданите в делото по главното производство пилета не могат да бъдат предлагани на пазара „при нормални условия“ на територията на Съюза, те освен това не отговарят и на изискването за „добро и задоволително пазарно качество“. Обратно, ако разглежданите продукти могат да бъдат предлагани на пазара на територията на Съюза при „нормални условия“, трябва да им се признае тяхното „добро и задоволително пазарно качество“.

40 Вследствие на това трябва да се определи дали предлагането на пазара на замразено или бързо замразено птиче месо в рамките на дерогационния режим, предвиден в член 16, параграф 6 от Регламент № 543/2008, е осъществено „при нормални условия“.

41 В това отношение от практиката на Съда следва, че дали партида птиче месо се предлага на пазара в Съюза „при нормални условия“, следва да се провери въз основа на изискванията, съдържащи се в посочения регламент, които се отнасят пряко до качеството на продуктите, а не въз основа на изискванията, които имат единствено за цел да информират потребителя (вж. в този смисъл решение от 7 септември 2006 г., Nowaco Germany, C-353/04, EU:C:2006:522, т. 38).

42 Съгласно член 16, параграф 6 от Регламент № 543/2008, когато партида замразени или бързо замразени пилета се окаже несъобразена с този регламент поради превишаване на допустимите стойности на водно съдържание, компетентният орган следи съответните индивидуални и общи

опаковки да бъдат маркирани с лента или етикет с означението с главни букви в червено „Съдържанието на вода превишава нормите на ЕО“. Това обозначение се поставя на видно място по такъв начин, че да бъде добре видимо, четливо и незаличимо. Буквите върху индивидуалните опаковки трябва да бъдат високи най-малко 1 сантиметър, а върху общите опаковки — най-малко 2 сантиметра.

43 Тази обработка и тези задължителни указания нямат единствено за цел да информират потребителите, а служат като предупреждение, посочвайки им, че качеството на съответните продукти е било засегнато и следователно, че стоките имат по-ниско качество.

44 При тези условия обработените и обозначени в съответствие с член 16, параграф 6 от Регламент № 543/2008 продукти не могат да се считат за предлагани „при нормални условия“ на пазара територията на Съюза и няма да отговарят на изискването за „добро и задоволително пазарно качество“.

45 Подобен извод не е от естество да се обезсили с факта, че въпросните продукти, освен това, отговарят на санитарните норми.

46 Вследствие на това на първия и втория въпрос следва да се отговори, че член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009 трябва да се тълкува в смисъл, че замразените или бързо замразените пилета, чието водно съдържание надхвърля пределните стойности, определени в Регламент № 543/2008, не могат да се предлагат при нормални условия на пазара на територията на Съюза и не отговарят на изискването за добро и задоволително пазарно качество, дори да са придружени от сертификат за годност, издаден от компетентния орган.

По четвъртия въпрос

47 С четвъртия си въпрос запитващата юрисдикция по същество иска да се установи дали член 18, параграф 2 от Регламент № 543/2008 трябва да се тълкува в смисъл, че налага задължение на държавите членки да приемат подробни практически правила за проверките на замразени или бързо замразени пилета, предназначени да бъдат изнесени с възстановяване при износ, и че при липсата на приети подобни практически правила извършените проверки с цел износа са непротивопоставими на засегнатите предприятия.

48 В случай че се оспорват финансови субсидии за износа на замразени или бързо замразени пилета извън Съюза, митническото учреждение на износ следи, в съответствие с член 5, параграф 4 от Регламент № 1276/2008, за спазването на член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009. Ако това учреждение има съмнения относно „добро[то] и задоволително пазарно качество“ на изнесения продукт, то следва да провери съответствието на продукта с приложимите разпоредби на правото на Съюза.

49 С оглед на това, че спазването на предвиденото в член 15 от Регламент № 543/2008 максимално съдържание на вода в замразените или бързо замразените пилета представлява условие това месо да може да се счита за притежаващо „добро и задоволително пазарно качество“ по смисъла на член 28, параграф 1 от Регламент № 612/2009, трябва да се приложат описаните в приложения VI и VII към Регламент № 543/2008 методи за определяне на това съдържание, за да се провери дали това условие е изпълнено.

50 В това отношение следва да се констатира, че актът за преюдициално запитване не съдържа нито един елемент, който е от естество да докаже, че предвидените в тези приложения техники и методи не позволяват извършването на тези проверки по подходящ начин.

51 Както става ясно от точка 23 от настоящото решение, приложения VI и VII към Регламент № 543/2008 имат достатъчно конкретно съдържание, позволяващо извършването на проверките на замразени или бързо замразени пилета, предназначени да бъдат изнесени с възстановяване при износ.

52 С оглед на гореизложените съображения на четвъртия въпрос следва да се отговори, че доколкото съдържанието на приложения VI и VII към Регламент № 543/2008 е достатъчно конкретно с цел извършването на проверките на замразени или бързо замразени пилета, предназначени да бъдат изнесени с възстановяване при износ, липсата на подробни практически правила, приемането на които е предвидено в член 18, параграф 2 от този регламент, не прави тези проверки непротивопоставими на засегнатите предприятия.

По петия въпрос

53 С петия си въпрос запитващата юрисдикция по същество иска да се установи дали член 16, параграф 5 от Регламент № 543/2008 трябва да се тълкува в смисъл, че предвиденото в тази разпоредба право да се поиска насрещен анализ, се прилага към проверките, направени с цел износа на замразени или бързо замразени пилета с възстановяване при износ.

54 При положение че съгласно член 16, параграф 2 от Регламент № 543/2008 проверките по член 15, параграф 1 от същия на съдържанието на вода в замразените и бързо замразените пилета не се извършват върху птичи трупове, за които е доказано, че са предназначени изключително за износ, член 16, параграф 5 от този регламент не е релевантен в случая. Разпоредбите, уреждащи процедурите за проверка на стоките, предназначени да бъдат изнесени извън Съюза, са предвидени в Митническия кодекс.

55 В делото, приключило с постановяването на решението от 7 септември 2006 г., Nowaco Germany (C-353/04, EU:C:2006:522), Съдът вече е имал повод да се произнесе по правата и задълженията на износителя и тези на националната митническа служба относно проверките на изнасяни продукти, даващи право на възстановявания при износ.

56 Що се отнася по-конкретно до проверките на сделките по износ, даващи право на възстановявания, Съдът е посочил, че правната уредба на Съюз предвижда вид сътрудничество между износителя и националната митническа служба за правилното извършване на тези проверки (вж. в контекста на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 1992 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58), изменен с Регламент (ЕО) № 82/97 на Европейския парламент и на Съвета от 19 декември 1996 г. (ОВ L 17, 1997 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 9, стр. 250), решение от 7 септември 2006 г., Nowaco Germany, C-353/04, EU:C:2006:522, т. 63).

57 В това отношение следва да се припомни, че Митническият кодекс е предвиждал, по-конкретно в член 118, параграф 2 и в член 119, параграф 1, втора алинея, че подаващият митническа декларация износител е имал правото да присъства или да бъде представляван при проверката на стоките или вземането на проби и че същият е можел да поиска допълнителна проверка или допълнително вземане на проби на стоките, когато счита, че получените от компетентните органи резултати не са валидни.

58 По този начин Митническият кодекс осигурява на икономическите оператори право, подобно на предвиденото в член 16, параграф 5, от Регламент № 543/2008.

59 Независимо от правата, предвидени в член 118, параграф 2 и в член 119, параграф 1, втора алинея от Митническия кодекс, следва да се припомни, че съгласно практиката на Съда, доколкото с подаването на искане за възстановяване износителят винаги гарантира изрично или мълчаливо наличието на „добро и задоволително пазарно качество“, той е длъжен да докаже съгласно правилата за доказване в националното право, че това условие наистина е изпълнено, в случай че националните власти поставят под съмнение декларацията (решение от 1 декември 2005 г., Fleisch-Winter, C-309/04, EU:C:2005:732, т. 35).

60 Накрая, член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз, от чието съдържание ясно следва, че негови адресати са не държавите членки, а единствено институциите, органите, службите и агенциите на Съюза (решение от 17 декември 2015 г., WebMindLicenses, C-419/14, EU:C:2015:832, т. 83), не е релевантен в делото по главното производство.

61 При тези условия на петия въпрос следва да се отговори, че износителят на замразени или бързо замразени пилета може, в съответствие с член 118, параграф 2 и с член 119, параграф 1, втора алинея от Митническия кодекс, от една страна, да присъства лично или да бъде представляван при проверката на тези стоки или при вземането на проби, и от друга страна, да поиска допълнителна проверка или вземане на проби от посочените стоки, ако счита, че резултатите, получени от компетентните органи, не са валидни.

По съдебните разноски

62 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (четвърти състав) реши:

1) **При разглеждането на третия въпрос не беше открит нито един елемент, който е от естество да засегне валидността на праговете на водно съдържание на замразено птиче месо, определени в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 543/2008 на Комисията от 16 юни 2008 година относно въвеждането на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) 1234/2007 на Съвета по отношение на определени стандарти за предлагането на пазара на месо от домашни птици, изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1239/2012 на Комисията от 19 декември 2012 г., и в приложения VI и VII към него.**

2) **Член 28, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 612/2009 на Комисията от 7 юли 2009 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти, изменен с Регламент (ЕС) № 173/2011 на Комисията от 23 февруари 2011 г., трябва да се тълкува в смисъл, че замразените или бързо замразените пилета, чието водно съдържание надхвърля пределните стойности, определени в Регламент № 543/2008, изменен с Регламент за изпълнение № 1239/2012, не могат да се предлагат при нормални условия на пазара на територията на Европейския съюз и не отговарят на изискването за добро и задоволително пазарно качество, дори да са придружени от сертификат за годност, издаден от компетентния орган.**

3) **Доколкото съдържанието на приложения VI и VII към Регламент № 543/2008, изменен с Регламент за изпълнение № 1239/2012, е достатъчно конкретно с цел извършването на проверките на замразени или бързо замразени пилета, предназначени да бъдат**

изнесени с възстановяване при износ, обстоятелството, че държава членка не е въвела подробни практически правила, приемането на които е предвидено в член 18, параграф 2 от този регламент, не прави тези проверки непротивопоставими на засегнатите предприятия.

4) **Износителят на замразени или бързо замразени пилета може, в съответствие с член 118, параграф 2 и с член 119, параграф 1, втора алинея от Регламент (ЕО) № 450/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2008 година за създаване на Митнически кодекс на Общността (Модернизиран митнически кодекс), от една страна, да присъства лично или да бъде представляван при проверката на тези стоки или при вземането на проби, и от друга страна, да поиска допълнителна проверка или вземане на проби от посочените стоки, ако счита, че резултатите, получени от компетентните органи, не са валидни.**

Подписи